



みんな、 空の下

UNDER EVERYONE'S SKY

2017/12/16-17

@LODGE MAISHIMA ロッジ舞洲



異文化間で意見を述べる
Stating Opinions In An Intercultural Context

みんな違ってみんないい
One For All

インターネットで世界をつなごう
Connecting the World through the Internet

家庭
Family

24時間
24 hours

DISCUSSION TOPICS

定員	50名
申し込み	国際教育総合センター 国際交流課窓口
締め切り	12月5日(火)
参加費	1000円(返金不可)
主催	国際教育総合センター

PARTICIPANTS	50 Total
APPLICATION	Int'l Exchange Division @CIE
DEADLINE	5th Dec 2017 (Tue)
FEE	1000 Yen (NO REFUNDS)
ORGANISER	Center for International Education
INQUIRY EMAIL	KISS.SYMPOSIUM.23@GMAIL.COM



OFFICIAL FACEBOOK PAGE

Dear participants,

A society is constituted by the interactions of individuals and we, as members of a society, continuously communicate and meet with a variety of people in our everyday lives. Yet have we not all experienced feelings of distance and confusion when meeting someone with "different" thoughts, backgrounds, or cultures than us? How can we overcome these difficulties/gaps to truly share laughter under the same sky? Join us to discuss more at KISS23.

KISS23 Organising Committee Leader INUI Toki

参加者の皆様

社会は人の関わり合いで成り立っています。私たちも日々様々な人と出会いながら生活しています。しかし、自分と"違う"考え方、性格、文化を持つ人たちと出会う時にどうしても隔たりを感じたことはありませんか。それを乗り越え、皆が同じ空の下で笑い合うために私たちは何が出来るでしょうか。KISS23とともに理解を深めましょう。

KISS23 実行委員長 乾登紀

予定表 Schedule

1日目 the first day (12/16)

9:00	国際教育総合センターに集合	Assembly at Center for International Education
9:30	出発	Departure for Maishima
10:15	ロッジ舞洲に到着	Arrival at Lodge Maishima
10:30	開会式	Opening Ceremony
10:45	アイスブレイキング活動	Icebreaking Activity
11:00	グループディスカッション① (60分)	Group Discussion 1 (60 minutes)
12:00	昼食 (各自持参)	Lunch (not provided, please bring your own)
13:00	グループディスカッション② (60分)	Group Discussion 2 (60 minutes)
14:00	休憩	Break
14:15	プレゼンテーション準備 (80分)	Preparation for presentation (80 minutes)
15:35	休憩	Break
15:50	プレゼンテーション (100分)	Presentations (100 minutes)
17:30	自由時間	Free time
18:00	夕食 (ビュッフェ)	Dinner (buffet style)
19:00	交流会	Party

2日目 the second day (12/17)

8:00	朝食 (ビュッフェ)	Breakfast (buffet style)
9:00	ブースの準備 (20分)	Booth Preparation
9:20	ブース周り (60分)	Booth Walk
10:20	休憩	Break
10:40	全体まとめ (60分)	Wrapping up the symposium (60 minutes)
11:40	閉会式・記念撮影	Closing Ceremony/Picture
12:00	現地解散	Departure from Maishima

注意事項 Notes

●1日目の昼食は提供されません。各自で用意してください。

Lunch for the first day is not provided. Please prepare your own.

●2日目は正午に現地解散となるため、昼食は提供されません。

On the second day, we will depart from Maishima at noon, and lunch will not be provided.

●1日目の夕食、2日目の朝食は提供されます。ビュッフェスタイルです。

Dinner (the first day) and breakfast (the second day) will be provided in a buffet style.

●お問い合わせ先 **Contact : kiss.symposium.23@gmail.com**

議論の流れ Method for conducting discussions

参加者の皆さんには申込書のアンケートに基づき、下記のテーマ別に5つのグループに分かれていただきます。各グループでの2回の議論の後、1日目の最後に発表があります。また、2日目にグループを超えた質疑応答と議論を行います。

Based on the questionnaire, participants will be divided into five groups, one for each of the topics listed. You will discuss your topic and present your topic to all of the participants on the first day. On the second day, inter-group discussion and Q&A session will be held.

G1 Stating opinions in an intercultural context 異文化間で意見を述べる

Have you ever been in a situation, where you disagreed with the person you were talking to? Were you brave enough to voice your opinion? We want to discuss how people from different countries act when they have to state their opinion to others. In this case, should we speak directly or remain silent? Should we act according to our own culture or the other's? Join us to find out!

あなたは話している相手と意見が食い違ったという経験をしたことはありますか？その時、勇気をだして自分の意見を主張しましたか？このグループでは、違う文化圏の人が相手を批判しなければいけない状況でどのように振る舞うのかについて議論します。例えば、直接考えを伝えるか黙ったまましているか。自分の文化に沿って行動するか相手の文化に合わせるか。などです。一緒に考えてみましょう！

G2 One for All みんな違ってみんないい

"Where ignorance is our master, there is no possibility of real peace." - Dalai Lama

Have you ever paid attention to the LGBT community, people with disabilities or illnesses, and racial minority groups? Many of these groups need more support and understanding from the majority of the society than the amount they are currently receiving. However, sometimes we cannot even tell who is in need of help from the surface. All of us might have been neglectful without realizing it. Would you like to join us to find out more about these minor groups, spread the awareness, and make the world a better place?

無知の支配に真の平和が実現する可能性はない-ダライ・ラマ-

世の中は、LGBTの人たちや障害、病気を持った人、人種的マイノリティと呼ばれる人たちなども含め多種多様な人間がいます。このようなマイノリティと呼ばれる人々はより多くの人からの理解、支援を必要としています。しかし支援するどころか、どのようなグループが存在するかすら知らないことが多々あるというのが現状です。我々は無意識のうちに知ろうとすることを蔑ろにしているのかもしれない。一緒にマイノリティとされる人々について理解を広げ、より良い世界を作ってみませんか？

G3 Connecting the world through the Internet インターネットで世界をつなごう

Do you use the internet? There are actually citizens in many countries who can't use the Internet. Even if they have access to the Internet, they can't use it efficiently. Let's compare the countries with and without access to the Internet. Let's think about the influence of the Internet and how it can connect the world..

皆さん、よくインターネットは使いますか？実は、世界中いろいろな国はインターネットを使うことができません。例えば、インターネットを使えたとしても、最大限に利用できていません。今回、インターネットが出来る国と出来ない国を比べて、インターネットの影響を使ってどう世界が繋がるかを一緒に考えてみませんか。

G4 Family 家庭

Have you ever thought about what the term "family" means? Many people imagine a father, mother, and children. However, the concept of family differs between cultures. From international couples to LGBT couples, families who care for older relatives, or those who live with a pet; the shape of family takes various forms across the world. What role does the family play within different countries of varying regulations, customs and cultures? How does the family as a concept continue to evolve? Let's work together to gain a deeper understanding of the term "family"!

家族とはどのようなものかと考えたことはありますか？たいていの人は、家族というと父、母、子、祖父母といったものをイメージすると思います。しかし世界では家族のかたちは様々です。国際結婚の夫婦も、LGBTの恋人同士と引き取られる子供も、曾祖父母から孫までいる4大家族も、ペットと二人で暮らしている人々も家族の一つの形です。また、国によって家族の形も変わってきます。核家族化が進む国、大家族が多い国・・・人によって家族の形は異なります。そんな彼らの生活は私たちの生活とは大きく異なっているのかもしれない。国による法律、文化背景、慣習・・・こういった多くの「違い」の中で彼らは一体何を考え、どこへ向かっていくのでしょうか。多様な視点を持って、「家族」への理解を深めましょう！

G5 24時間 24hours

How did you spend your time during your high school years? When did you wake up in the morning? How long did you stay at school? What time did you go to bed? As globalization grows, we have more chances to be involved with people from different backgrounds. In order to help cross cultural understand, let's compare the environment and culture that we've grown up in, and how we spent 24 hours during high school!

あなたの学生時代の一日の時間の使い方を思い出して下さい。あなたは何時に起き、一日のどのくらいを学校で過ごし、何時に就寝していましたか？グローバル化が進み、異なるバックグラウンドを持つ人と関わる機会が増えた今、異文化理解が非常に重要となっています。お互いの違いを受け入れるために、それぞれが育ってきた異なる環境や文化について学生時代の一日の時間の使い方をもとに比べてみよう！

申込書 Application Form

申込方法 How to apply

この申込書に記入し、国際教育総合センター（神戸大学百年記念館）2階国際交流課窓口にて提出してください。提出の際に参加費を頂きますので、忘れずに参加費1000円をお持ち下さい。

Please fill in this form and submit it to the International Student and Exchange Division at 2F CIE (Kobe University Centennial Hall) **with 1000 yen participation fee.**

申込締切: 12月5日 Closing date for application: December 5th

名前 Name	フリガナ	
	漢字	
	Alphabet (ローマ字)	

国籍 Nationality	学部・研究科 Faculty/Graduate School	性別Gender <input type="checkbox"/> 男性Male <input type="checkbox"/> 女性Female
-------------------	-----------------------------------	--

E-mail address	
----------------	--

Cell phone number	
-------------------	--

参考資料をメールで送信する必要があるため、PCのEmailアドレスは必ずご記入ください。
Reference materials will be sent by e-mail, so please make sure to write your PC e-mail address.

アンケート Questionnaire

このアンケートはグループ分けに使います。The questionnaire will be used for grouping.

ディスカッションテーマについて、興味のある順に()の中に番号を書いてください。
Please fill in the () in the order of your interest in the topics (1 is highest).

G1 異文化間で意見を述べる Stating opinions in an intercultural context ()

G2 みんな違ってみんないい One for All ()

G3 インターネットで世界をつなごう Connecting the world through the Internet ()

G4 家庭 Family ()

G5 24時間 24hours ()

あなたの母国語はなんですか。 What is/are your mother language(s)?	
--	--

第二言語としての日本語能力 Japanese language proficiency as a second language	Speaking <input type="checkbox"/> Excellent <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> Fair <input type="checkbox"/> Poor
	Listening <input type="checkbox"/> Excellent <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> Fair <input type="checkbox"/> Poor

第二言語としての英語能力 English language proficiency as a second language	Speaking <input type="checkbox"/> Excellent <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> Fair <input type="checkbox"/> Poor
	Listening <input type="checkbox"/> Excellent <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> Fair <input type="checkbox"/> Poor

ディスカッションで、日本語と英語のどちらを使用したいですか。 Which language would you prefer to use for discussions, Japanese or English?	<input type="checkbox"/> 日本語 Japanese <input type="checkbox"/> 英語 English
--	--

バイリンガルでのディスカッションに対する意見や要望、また不安などがあればお書きください。
If you have opinions or concerns about a bilingual discussion, please write them down.

KISS実行委員へのメッセージ Your message to the KISS coordinators.
--

KISSを通じて得たいものは何ですか。 What would you like to gain through KISS?

食物アレルギーや食物制限がある場合は、書いてください。 Please let us know if you have a food allergy and/or a food restriction.
--

これまでにKISSに参加したことがありますか。 Have you participated in KISS before?	はい Yes () 回 () Times
--	---------------------------